

Isa

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

כָּסָא	עַל	יֹשֵׁב	אָדָן	אֶת	וְאֶרְאָה	עָזְזִיא	הַמֶּלֶךְ	מוֹת	בָּשָׁנָה	1
a throne	on	sitting	the Lord	-	and I saw	Uzziah	King	that died	In the year	
H3678		H3427	H0136	H0853	H7200	H5818	H4428	H4194	H8141	
הַתְּכִלָּה :										
the temple										
	אֶת	מְלָאִים	וּשְׁוֹלְיוֹ	וְנִשְׁאָה	גָּמָם					
	-	filled	and the train of His [robe]	and lifted up	high					
	H1964	H0853	H4390	H7757	H5375					

In the year that king Uzziah died I saw the Lord sitting upon a throne, high and lifted up; and his train filled the temple.

וְבָשָׁתִים	לְאַחֲר	כּוֹפִים	שׁ	כּוֹפִים	שׁ	מִמְעָל	עַמְדִים	שָׁרֶבֶתִים	2
with two	had [each] one	wings	six	wings	six	Above	stood	Seraphim	
H8147	H0259	H3671	H8337	H3671	H8337	H4605	H5975		
יְעָופֵף :	וּבָשָׁתִים	רַגְלָיו	יָכַסָּה	וּבָשָׁתִים	פָּנָיו	יָכַסָּה			
he flew	and with two	his feet	he covered	and with two	his face	he covered			
H8147	H7272	H3680	H8147	H6440	H3680				

Above him stood the seraphim: each one had six wings; with twain he covered his face, and with twain he covered his feet, and with twain he did fly.

צָבָאות	יְהֹוָה	קָדוֹשׁ	קָדוֹשׁ	קָדוֹשׁ	וְאָמַר	זֶה	אֶל	זֶה	וְקָרָא	3	
of hosts	[is] Yahweh	holy	holy	Holy	and said	this [one]	to	this [one]	And cried		
H3068	H6918	H6918	H6918	H0559	H2088	H0413	H2088	H7121			
כְּבָדוֹר :											
His glory										הָאָרֶץ	כָּל
the earth										of all	[is] full
H3519	H0776	H3605	H4393								

And one cried unto another, and said, Holy, holy, holy, is Jehovah of hosts: the whole earth is full of his glory.

וְתָבִית	תָּקֹרֶן	מִקְוָל	הַסְּפִים	אָפָוֹת	וַיָּגַע	4					
and the house	of him who cried out	by the voice	of the door	the posts	And were shaken						
H7121					H5128						
עָשָׂן :											
smoke										וַיָּמָלָא	
H6227	H4390										

And the foundations of the thresholds shook at the voice of him that cried, and the house was filled with smoke.

אָנֹכִי	שְׁפָתִים	טַקְמָאֵר	אָישׁ	כִּי	נְדָמִיתִי	כִּי-	לִי	אוֹיָה	וְאָמַר	5	
I [am]	lips	of unclean	a man	because	I am undone	for	me	Woe [is]	So I said		
H0595	H8193	H2931	H0376		H1820		H0188	H0188	H0559		
יְהֹוָה	הַמֶּלֶךְ	אֶת	לִי	יֹשֵׁב	אָנֹכִי	שְׁפָתִים	טַמָּא	עַמְּדָה	וּבְתוּךְ		
Yahweh	the King	-	for	dwell	I	lips	of unclean	of a people	and in the midst		
H3068	H4428	H0853	H3427	H0595	H8193	H2931	H2931	H8432			
עִוּנוֹי :											
my eyes										רָאָה	צָבָאות
								H7200			

Then said I, Woe is me! for I am undone; because I am a man of unclean lips, and I dwell in the midst of a people of unclean lips: for mine eyes have seen the King, Jehovah of hosts.

בְּמַלְכֵיתִים רָצֶף וּבְיָדוֹ הַשְּׂרָפִים מִן אֶחָד נִעַף
with the tongs having a live coal and in his hand the seraphim of one to me And flew
[H4457](#) [H3027](#) [H0259](#) [H0413](#) [H6](#)

לְקַח מִעַל הַמִּזְבֵּחַ: מִזְבֵּחַ הַקָּרְבָּן
the altar from [which] he had taken
[H4196](#) [H3947](#)

Then flew one of the seraphim unto me, having a live coal in his hand, which he had taken with the tongs from off the altar:

עַל כֵּה גַּע נָעַנְתָּה יְאָמַר פִּי עַל וַיַּעֲשֵׂה
upon this has touched behold and said my mouth on and he touched [with it]
[H2088](#) [H5060](#) [H2009](#) [H0559](#) [H6310](#) [H5060](#) [H5](#)
תְּכַפֵּר וְחַטָּאתְךָ עַזְוֹנָה וְסַר שְׁפָתֶיךָ
purged and your sin Your iniquity and is taken away your lips
[H3947](#) [H5493](#) [H8193](#)

and he touched my mouth with it, and said, Lo, this hath touched thy lips; and thine iniquity is taken away, and thy sin forgiven.

יָלֹךְ וְנִי אֲשֶׁלֶת מֵאַתְּ אָמַר אָדָן קֹל אַתָּה וְאַשְׁפֵּעַ
will go and who shall I send Whom - saying of the Lord the voice - And I heard
[H3212](#) [H4310](#) [H7971](#) [H4310](#) [H0853](#) [H0559](#) [H0136](#) [H0853](#) [H8085](#) [H5](#)
שְׁלַחֲנֵי: הָנָנִי וְאָמַר לְךָ אַתָּה וְאַשְׁפֵּעַ
Send me Here [am] I and I said for Us
[H7971](#) [H2009](#) [H0559](#) [H5](#)

And I heard the voice of the Lord, saying, Whom shall I send, and who will go for us? Then I said, Here am I; send me.

וְתִבְנֵי וְאַל שְׁמֹעַ שְׁמַעַנְתָּה הַזֹּה לְעַם וְאָמַר וְאָמַר
do understand but not Keep on hearing this people and tell go And He said
[H0995](#) [H0408](#) [H8085](#) [H8085](#) [H2088](#) [H0559](#) [H3212](#) [H0559](#) [H5](#)
הַרְאֵוֹן וְאַל רָא וְרָא
do perceive but not Keep on and seeing
[H3045](#) [H0408](#) [H7200](#) [H7200](#) [H5](#)

And he said, Go, and tell this people, Hear ye indeed, but understand not; and see ye indeed, but perceive not.

פָּנִים קָשָׁע וְעַיִן וְעַיִן הַכְּבָד הַכְּבָד הַתָּה הַעַם לִבְדֵּי הַשְּׁמַן
lest shut and their eyes and their eyes heavy heavy of people the heart Make dull
[H6435](#) [H3513](#) [H0241](#) [H2088](#) [H8080](#) [H5](#)
וְשָׁב יִבּוֹן וְלִבְבָּבוֹ וְשָׁמַע וּבְאַזְנֵי בְּעֵינֵי וְרָא
and return understand and with their heart hear and with their ears with their eyes they see
[H7725](#) [H0995](#) [H3824](#) [H8085](#) [H0241](#) [H7200](#) [H7495](#)
לְזֹה וְרָפָא
to and be healed [H7495](#)

Make the heart of this people fat, and make their ears heavy, and shut their eyes; lest they see with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn again, and be healed.

עָרִים	שָׁאוֹ	אָם-	אֲשֶׁר	עַד	וַיֹּאמֶר	אָמַן	מִתְּעִדָּה	וְאָמַרְתָּ
the cities	are laid waste	Io	that	until	and He answered	Lord	long	how
	H7582			H5704	H0559	H0136	H4970	H5704
שְׁמֹמָה:	הַשָּׁאָה	וְהַאֲדָמָה	אָדָם	מֵאֵין	וּבְתִים	יֹשֵׁב	מֵאֵין	
utterly	is desolate	and the land	a man	without	and the houses are	inhabitant	and without	
	H7582	H0127	H0120	H0369		H3427		H0369

Then said I, Lord, how long? And he answered, Until cities be waste without inhabitant, and houses without man, and the land become utterly waste,

הַזּוֹבֶה the forsaken places H5805	וְרָבָה and [are] many H0120	הָלָם men H0853	אַתְ - H3068	יְהֹוָה Yahweh H7368	וְרָמָקָן And has removed far away H12
--	---	------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	---

הארץ בקרב
of the land in the midst
H0776 H7130

and Jehovah have removed men far away, and the forsaken places be many in the midst of the land.

כָּאֵלָה as a terebinth [tree] H0424	לְבֵעַר for consuming H1961	וְהִתְהַ and be H7725	וְשַׁבָּה and will return H6224	עַשְׂרֵה a tenth H5750	בָּהּ [will be] in it H5750	וְעַד But yet H13
---	--	------------------------------------	--	-------------------------------------	--	--------------------------------

קָדֵשׁ	זָרָע	בָּם	מִצְבָּת	בָּשְׁלַכָּת	אֲשֶׁר	וְקָאַלּוֹן
holy	so the seed [shall be]	in	stump [remains]	when it is cut down	Whose	or as an oak
H6944	H2233		H4678	H7995		H0437

פְּמַצְבָּתָה: its stump
H4678

And if there be yet a tenth in it, it also shall in turn be eaten up: as a terebinth, and as an oak, whose stock remaineth, when they are felled: so the holy seed is the stock thereof.